

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE / DEROGATORY TRAVEL CERTIFICATE

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire / Pursuant to article 3 of the decree of March 23rd 2020 prescribing the necessary rules in the fight against the spread of the Covid-19 virus

Je soussigné(e) /) / *I hereby sign,*

Mme/M. / *Ms/Mr:*

Né(e) le / *Date of birth:*

À / *At:*

Demeurant / *Current home address:*

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ : / *certify that my journey is related to one of the following reasons (please tick the appropriate box) as authorised by Article 3 of the Decree of 23rd March 2020 prescribing the general measures necessary to deal with the Covid epidemic19 in the context of a state of public-health emergency²1:*

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés³ / *Journeys between home and place of work, when these are essential for the pursuit of activities and when working from home is not possible (in which case this form can be used on a permanent basis) or business trips that cannot be postponed⁴2;*

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité⁵ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr) / *Journey to make essential purchases⁶3 in authorised establishments (list available on gouvernement.fr);*

Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée / *health-related travel;*

Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants / *Journey for compelling family reasons, for assisting vulnerable people or for childcare;*

Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie / *short journeys —not exceeding one kilometre and within the vicinity of the home — for individual physical activity and/or the needs of pets (excluding group sports or proximity with other individuals).*

Convocation judiciaire ou administrative / *Judicial or administrative summons.*

¹ Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions / *Persons wishing to benefit from one of these exceptions must, when travelling away from home, carry a proof or supporting document.*

³ A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur / *To be used by self-employed workers if they cannot produce an employer's supporting document.*

⁵ Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces / *Including the distribution of free food, cash withdrawal or the collection of social benefits.*

[] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative /
Participation to missions of general interest commissioned by an administrative authority.

Fait à / *Place:*

Le / *Date:*

à / *at [mandatory time of your travel]*

Signature :